

УДК 070

**КОРПУС АГИОГРАФИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ О СВЯТОМ ИАКОВЕ БОРОВИЦКОМ:
ПРОБЛЕМЫ ТЕКСТОЛОГИИ, ДАТИРОВКИ И АТРИБУЦИИ****Е.А.Рыжова****HAGIOGRAPHICAL CORPUS OF SAINT IAKOV BOROVITSKIY: ISSUES OF TEXTOLGY, DATING
AND ATTRIBUTION****Е.А.Ryzhova***Сыктывкарский государственный университет, kzhur@syktsu.ru*

Введены в научный оборот новые памятники литературы Древней Руси: создана источниковедческая база для изучения произведений о новгородском святом Иакове Боровицком. Определен и исследован основной корпус сочинений, относящихся к кругу произведений об этом святом (3 произведения в 27 списках XVI—XIX вв.). Проведено изучение их художественного своеобразия и авторства. Выявлена тенденция к циклизации памятников русской агиографии об Иакове Боровицком в рукописно-книжной традиции, что определяется традицией почитания святых.

Ключевые слова: *Новгород, Святой Иаков Боровицкий, древнерусская литература, агиография, текстология*

The main issue of this article is the systemic reseach of Old Russian literary monuments about Novgorod Saint Iakov Borovitskiy. The source base to study literary monuments is made. New Old Russian literary monuments about Novgorod Saint Iakov Borovitskiy are studied (3 monuments in 27 lists dating XVI—XIX centuries). In addition to source study method, the textological investigation of medieval text monuments is conducted. The reseach of new monuments literature artistic distinguishing feature and authorship is made as well.

Keywords: *Novgorod, Saint Iakov Borovitskij, Old Russian literature, hagiography, textology*

Явленному святому, праведному Иакову Боровицкому, чьи нетленные мощи были чудесным образом принесены на льдине во время весеннего половодья на реке Мсте к Боровичам в Новгородских пределах, посвящен ряд агиографических памятников, однако до сих пор не существует единого мнения о том, сколько их, когда и где они возникли, какова история их текста и кто является их автором.

В 1870 г. В.О.Ключевский указывал на наличие актового материала о святом Иакове в двух рукописных сборниках: из собрания Троице-Сергиевой Лавры, № 654 и из Синодального собрания, № 234 (в настоящее время это РГБ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 354 и ГИМ, Синодальное собр., № 447) [1]. Фрагменты синодальной рукописи публиковались в описании А.В.Горского и К.И.Невоструева [2]. Дан-

ные рукописи были известны И.С.Некрасову [3]. Помимо этих двух, Н.П.Барсуков привел в своем справочном издании 1882 г. сведения еще о 9 списках произведений об Иакове Боровицком, ошибочно относя их только к одному памятнику о святом [4]. Е.Б.Страхова в работе 2009 г. «Канонизация и почитание русских праведников в XVI веке: случай преп. Иакова Боровицкого (Боровичского)» основывается на двух известных еще с XIX в. рукописях с текстами о святом (ГИМ, Синодальное собр., № 447 и РГБ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 654), предприняв их лингвистическое издание. При этом она оставляет в стороне вопросы текстологии, занимаясь в основном выяснением обстоятельств канонизации Иакова Боровицкого [5].

Наши источниковедческие разыскания в российских архивах, древлехранилищах, рукописных отделах и текстологические наблюдения показывают, что в рукописно-книжной традиции XVI—XIX вв. бытовали три агиографических памятника об Иакове Боровицком, возникших в разное время, отличающихся жанровыми особенностями и определенным образом соотносящихся друг с другом.

Одним из ранних агиографических сочинений является «Сказание о чудесах от мощей святого». С точки зрения композиции оно представляет собой механическую компиляцию различных памятников, в основном документальных, связанных с почитанием святого. В него включен актовый материал о явлении нетленных мощей безымянного святого в Боровичах и об освидетельствовании мощей от 2 июня 1544 г. по распоряжению Псковского и Новгородского архиепископа Феодосия (следственная комиссия не выяснила, когда явление мощей святого произошло; в произведении оно также не имеет временной приуроченности; в церковной литературе и рукописных источниках приводятся разные даты — от 1452 до 1542 гг.); его грамота от 6 октября 1544 г., согласно которой игумену новгородского Антониева монастыря Константину и священнику новгородского Софийского собора с дьяконом Патракеем предписывалось перенести мощи Иакова Боровицкого из часовни на берегу реки Мсты в новую церковь Сошествия Св. Духа в Боровичском монастыре, положить их в раку у южных дверей, устроить над ними гробницу и ежегодно отмечать день перенесения его мощей; акта о перенесении мощей святого от 23 октября 1544 г., а также различные рассказы о чудесных исцелениях, записанных до, во время и после освидетельствования мощей святого. «Сказание о чудесах от мощей Иакова Боровицкого» в рукописно-книжной традиции представлено пятью списками XVII в., отражающими три редакции произведения: в Начальной редакции (РГБ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 654), появившейся не позднее 1561 г., перечень чудес от мощей Иакова Боровицкого состоит из 31 записи; в 1-ой Дополненной редакции (ГИМ, Синодальное собр., № 447) — 169 записей чудес; они завершаются 1582 г. (появление данной переработки могло быть инициировано описью имущества Духова монастыря 1582 г.); во 2-ой Дополненной редакции (существующей в трех списках первой половины XVII в. ГИМ, собр.

Уварова, № 395; ГИМ, собр. Овчинникова, № 285 и РНБ, собр. Погодина, № 1619) — всего 59 записей чудес, доведенных до 1599 г. Описания чудес представляют собой протоколно краткие записи исцелений у мощей Иакова Боровицкого местных жителей от слепоты, болезни головы, от «сердечной» и «огненной» болезни, «бесного» недуга и паралича.

На «Сказание о чудесах от мощей Иакова Боровицкого» содержательно ориентируется автор «Повести словеси» о явлении мощей святого, написанной в жанре похвального слова. В ней приводятся новые сведения о святом: дополнительно сообщается, что мощи плыли против течения; жители Боровичей неоднократно отталкивали их от берега, однако те трижды появлялись на этом месте. Тем не менее данные сюжетные мотивы не являются фактографическими, а скорее типологически сходны с мотивами устных преданий и письменных памятников о явленных иконах, указывающих своим чудесным возникновением место основания церкви или монастыря. Автор данного произведения неоднократно обращается к теме объяснения почитания святого, который неизвестно откуда прибыл и неизвестно чем был прославлен при жизни, при этом считая подтверждением святости Иакова Боровицкого проистекающие от его мощей многочисленные чудеса.

«Повесть словеси» о явлении мощей Иакова Боровицкого существует, как мы выяснили, в двух вариантах: Чудовском (9 списков) и Милютинском (1 список), отличающимся от первого отсутствием риторически украшенного предисловия. Самый ранний список произведения был составлен в 1600 г. в Чудовом монастыре в Москве (ГИМ, собр. Чудова монастыря, № 308), в дальнейшем с него делались копии (ГИМ, собр. Уварова, № 633, XIX в.). В рукописно-книжной традиции «Повесть...» переписывалась в составе минейных сборников, содержащих чтения на октябрь (Чудовские минеи четьи ГИМ, собр. Чудовского монастыря, № 308; минеи четьи Германа Тулунова 1629 г. ГИМ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 668; ГИМ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 667; минеи четьи Иоанна Милютина сер. XVII в. ГИМ, Синодальное собр., № 798; ГИМ, собр. Уварова, № 633). «Повесть...» входила также в состав сборников, где литературным конвоем выступали другие созданные к этому времени произведения об Иакове Боровицком — «Сказание о чудесах от мощей Иакова Боровицкого» и «Служба святому» (ГИМ, собр. Уварова, № 100; ГИМ, собр. Уварова, № 395; ГИМ, Синодальное собр., № 447; РГБ, Музейское собр., № 6059; РНБ, собр. Погодина, № 1619), тем самым образуя корпус текстов, связанный с почитанием праведного Иакова.

На основе «Повести словеси» о явлении мощей святого было создано «Слово о явлении мощей Иакова Боровицкого», опубликованное 3 августа 1659 г. в качестве приложения ко второй части сборника «Рай мысленный» (РНБ, III.9.66. Л. 1-30 второго счета), изданного типографией Иверского монастыря на Валдае 28 октября 1658 г. и содержащего также «Слово о перенесении мощей Иакова Боровицкого из Боровичей в Иверский монастырь на Валдае» по ука-

занию патриарха Никона, сказания об иверских монастырях и «Похвальное слово Богородице». К печатному оригиналу «Слова о явлении мощей святого» из сборника «Рай мысленный» восходят пять рукописных копий конца XVII — начала XIX вв. (РНБ, собр. Михайловского, № Q.515; РНБ, Соловецкое собр., № 990/1099; РНБ, Софийское собр., № 1507; РГБ, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 51; ГИМ, собр. Барсова, № 860), происходящих из библиотек Троице-Сергиева и Соловецкого монастырей и Новгородского Софийского собора. Сделанные копии в основном достаточно точно следуют за текстом первоисточника, при этом в рукописный текст попадают даже некоторые опечатки издания; изменения касаются некоторых сокращений исходного текста.

Издание сборника «Рай мысленный», содержащего несколько памятников, посвященных почитанию святого, вызвало к жизни появление сводных редакций «Слова о явлении мощей Иакова Боровицкого». В 1687 г. новгородским подъячим Косинского монастыря Борисом Козыниным была составлена Косинская редакция произведения (РНБ, F.I.729). Принципы ее создания, по нашим наблюдениям, находятся в русле уже неоднократно отмечавшейся исследователями общей направленности редакторской манеры Бориса Козынина: это краткость стиля и фактографичность, осуществляемая с опорой на максимально широкий круг источников [6]. Действительно, Борис Козынин ориентировался на все известные к тому времени тексты о святом Иакове: актовые документы XVI в., «Повесть словеси» о явлении мощей Иакова Боровицкого, а также изданные в 1658-1659 гг. в сборнике «Рай мысленный» «Слово о явлении мощей святого» и «Слово о перенесении мощей Иакова Боровицкого в Иверский монастырь», которые он использовал в различных композиционных частях своей переработки, последовательно сокращая риторические пассажи источников и оставляя только сюжетно-событийную канву источника.

Еще один пример сводной редакции содержится в рукописи XVII — начала XVIII вв. (РГБ, собр. Барсова, № 767). Как и предыдущая переработка, она основана на «Повести словеси» о явлении мощей Иакова Боровицкого, а также двух произведениях о святом из сборника «Рай мысленный».

По нашим наблюдениям, относительно достоверно можно говорить об атрибуции только одного из всех известных сочинений о святом Иакове — «Слова о явлении мощей» из сборника «Рай мысленный», однако и в данном случае нет одной точки зрения, так как в печатном издании создатель текста не назван. Авторство этого произведения, по аналогии со «Словом на перенесение мощей святого в Иверский монастырь», В.С.Белоненко приписывает патриарху Никону, поскольку в печатном издании есть помета: «Списано смиренным Никоном патриархом, в той же обители будучи» (РНБ, III.9.6б, л. 49 первого счета) [7]. Следует отметить, что указанная помета относится только к первой части сборника «Рай мысленный», а не к его приложению. В.О.Ключевский, Н.П.Барсуков, Филарет (Гумилевский) атрибутировали сочинение ближайшему сподвижнику патриарха

Никона известному церковному писателю Епифанию Славинецкому [8], при этом, по нашим наблюдениям, они отождествляли два разных произведения, созданные в разное время, но приуроченные ко дню памяти Иакова Боровицкого 23 октября, — «Слово о явлении мощей Иакова Боровицкого» из сборника «Рай мысленный» (нач.: «Прежде век непостижимым мановением Божиим...») и «Повесть о явлении мощей святого» (нач.: «Зачало премудрости — страх Господень...»).

Авторству Епифания Славинецкого принадлежит, как мы считаем, создание именно «Слова о явлении мощей Иакова Боровицкого», поскольку в перечне трудов писателя, который составил после смерти своего учителя Евфимий Чудовский, значится «Слово похвальное Иакову Боровицкому» (с нач.: «Прежде век непостижимым...») [9]. Кроме того, в произведении встречается специфический для художественной системы Епифания Славинецкого символический образ «мира лестного», который в данном случае использован автором в контексте «подвиг праведника — пост» [10]. Не случайно именно это произведение было взято за основу для включения его в третье издание русского «Печатного Пролога» 1659-60 гг. на сентябрь-октябрь (помещено в круге чтений на 23 октября — РНБ, XXX.1.14, л. 602-609), так как известно, что в этом издании активное участие принимал ученик Епифания Славинецкого, справщик Московского печатного двора Евфимий Чудовский [11]. Вполне вероятно, что редактирование данного текста было сделано самим Евфимием Чудовским, возможно, и при участии Епифания Славинецкого. «Проложное Слово о явлении мощей Иакова Боровицкого» практически полностью составлено из текста первоисточника, находящегося в сборнике «Рай мысленный», однако для «Пролога...» оно было существенно отредактировано. Редакционные изменения находятся в русле общих для проложных переработок направлений: произошло сокращение исходного текста за счет исключения риторически-книжных элементов, фрагментов и пространных комментариев. Внесение текста об Иакове Боровицком в состав печатного «Пролога...» 1659-1660 гг. свидетельствует о закреплении общерусского почитания безымянного явленного подвижника. В книжной традиции бытовали и рукописные варианты более позднего времени проложного текста (РНБ, собр. ОЛДП. Q. № 455 и ГИМ, собр. Забелина, № 463).

Об особом интересе Новгородской земли к памяти Иакова Боровицкого свидетельствует создание в первой половине XIX в. Новгородского варианта Проложной редакции произведения, представляющего собой дальнейшее сокращение риторически украшенных фрагментов печатного «Слова о явлении мощей святого». Данный вариант текста отражен в трех рукописях новгородского происхождения: в Новгородском патерике Паисия Кривоборского (РНБ, собр. Александро-Невской лавры, № 9), в сборнике житий новгородских святых из библиотеки протоиерея новгородского Знаменского собора Павла Тихомирова (НГОИМЗ, КП 30056-212/КР, № 247) и в рукописи из собрания Новгородской духовной семина-

рии (РНБ, собр. Новгородской духовной семинарии, № 119).

Подводя итоги, можно сказать о том, что литературная и рукописно-книжная история текстов об Иакове Боровицком, отраженная в значительном количестве редакций и вариантов памятников, свидетельствует о становлении местного почитания явленного безымянного святого и развитии его этого почитания в общерусское при сохранении неизменного внимания новгородских книжников и писцов к памяти святого Иакова.

1. Ключевский В.О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871. С. 425-426.
2. Горский А.В., Невоструев К.И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1862. Отдел 2. С. 131-132.
3. Некрасов И.С. Зарождение национальной литературы в Северной Руси (о первичных редакциях жизнеописаний подвижников Северной Руси XV, XVI и XVII века). Одесса, 1870. Ч. 1. С. 54.
4. Барсуков Н.П. Источники русской агиографии. СПб., 1882. Стб. 234-235.
5. Страхова Е.Б. Канонизация и почитание русских праведников в XVI веке: случай преп. Иакова Боровицкого (Боровичского). I // Палеославика. 2009. Т. 17. № 1. С. 28-148.
6. Максимова Д.Б. К вопросу об авторе, месте и обстоятельствах создания так называемой Косинской рукописи // Труды отдела древнерусской литературы. Т. 53. СПб., 2003. С. 596-601.
7. Рай мысленный / Авт.-сост. В.С.Белоненко. СПб., 1999. С. 20.
8. Ключевский В.О. Там же; Барсуков Н.П. Там же. Стб. 235; Филарет (Гумилевский), архиеп. Обзор русской духовной литературы. СПб., 1884. 3-е изд. Кн. 1 и 2. С. 236.
9. «Каталог на словеса» Епифания Славинецкого чудовского инока Евфимия / Опублик. В.Ундольским // Чтения Общества истории и древностей российских. 1846-1847. Кн. 4. С. 69.
10. Елеонская А.С. Русская ораторская проза в литературном процессе XVII века. М., 1990. С. 71.

11. Сергей, архиепископ. Полный месяцеслов Востока. Т. 1. Восточная агиология. Владимир, 1901. С. 285.

References

1. Klyuchevskij V.O. Drevnerusskie zhytiia svyatykh kak istoricheskij istochnik [Old Russian lives of the Saints as a primary source]. Moscow, 1871, pp. 425-426.
2. Gorskiy A.V., Nevostruyev K.I. Opisanie slavyanskikh rukopisej Moskovskoj Sinodal'noj biblioteki [Description of Slavic manuscript of Moscow Synodal Library]. Moscow, 1862. Part 2, pp. 131-132.
3. Nekrasov I.S. Zarozhdenie nacional'noj literatury v Severnoj Rusi (o pervichnykh redaktsiyakh zhizneopisaniy podvizhnikov Severnoj Rusi XV, XVI i XVII veka) [The rise of national literature in Northern Russia (on primary editions of Northern Russia ascetics biographies of XVth, XVIth and XVIIth century)]. Odessa, 1870. Part 1, p. 54.
4. Barsukov N.P. Istochniki russkoj agiografii [Sources of Russian hagiography]. Saint Petersburg, 1882. Col. 234-235.
5. Strakhova E.B. Kanonizaciya i pochitanie russkikh pravednikov v XVI veke: sluchay prep. Iakova Borovitskogo (Borovichskogo). I. [Canonization and honoring Russian saints in the XVIth century: the life of Iakov Borovitsky (Borovichskiy). I] Paleoslavika, 2009, vol. 17, no. 1, pp. 28-148.
6. Maksimova D.B. K voprjsu ob avtore, meste i obstayatel'stvakh sozdaniya tak nazyvaemoj Kosinskoy rukopisi [On the issue about the author, place and circumstances of creation of the so-called Kosinskaya manuscript]. Trudy ot dela drevnerusskoi literatury, vol. 53. Saint Petersburg, 2003, pp. 596-601.
7. Belonenko V.S. (comp.). Rai myslennyj [Mental paradise]. Saint Petersburg, 1999, p. 20.
8. Klyuchevskij V.O. Ibid.; Barsukov N.P. Ibid, Col. 235; Filaret (Gumilevskiy), archbishop. Obzor russkoj dukhovnoj literatury [Review of Russian spiritual literature], third ed. Saint Petersburg, 1884. Book 1 and 2, p. 236.
9. "Katalog na slovesa" Epifaniya Slavinetskogo chudovskogo inoka Evfimii ["Directory of the words" by Epiphany Slavinetsky on Chudovsky monk Euphemia], published by V.Undolskiy. Chteniia Obshchestva istorii i drevnostei rossijskikh [Proc. Society of Russian History and Antiquities], 1846-1847, part 4, p. 69.
10. Eleonskaya A.S. Russkaya oratorskaya proza v literaturnom protsesse XVII veka [Russian oratorical prose in the literature process of the XVIIth century]. Moscow, 1990, p. 71.
11. Sergij, archbishop. Polnyj mesyatslov Vostoka [Full menology of the East], vol. 1. Vostochnaya agiologia [Eastern hagiology]. Vladimir, 1901, p. 285.